



GARTENMÖBEL  
HERGESTELLT IN DER SCHWEIZ

MEUBLES DE JARDIN  
FABRICATION SUISSE

GARDEN FURNITURE  
MADE IN SWITZERLAND



## «HOLZLAGER-BANK»

7023

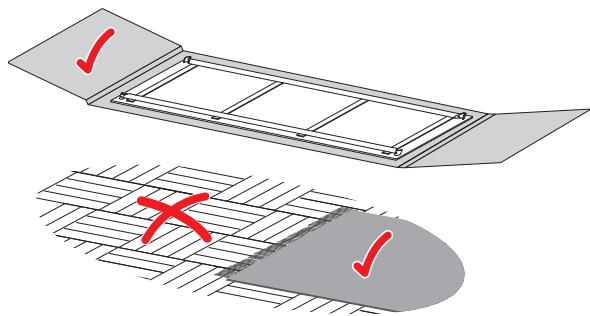
Montageanleitung

*Instructions de montage*

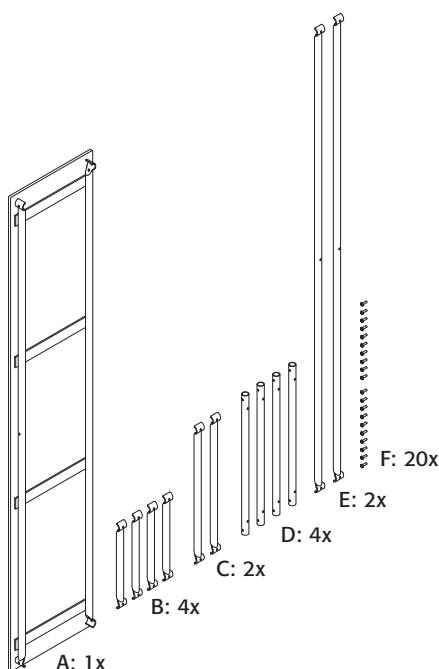
Assembly instructions



1.



2.



Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein hochwertiges Schweizer Produkt entschieden haben! Seit über 60 Jahren entwickelt und produziert die Schaffner AG Gartenmöbel aus Metall und Fiberglas. Dabei wird grosser Wert auf beste Materialien und höchste Qualität in der Verarbeitung gelegt.

**Sicherheit:** Holzlager auf stabilen, horizontalen Grund stellen. Damit der Holzstapel nicht umstürzen kann, Holz gleichmässig und stabil aufschichten.

Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Holzlager sicher zu benutzen, dürfen das Holzlager nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Dieses Holzlager darf von Kindern über 8 Jahren nur verwendet werden, wenn sie überwacht oder über den gefahrlosen Gebrauch eingewiesen werden und sie die Gefahren verstehen, die durch die Benutzung entstehen. Kinder dürfen mit dem Holzlager nicht spielen, da sie die Gefahren nicht erkennen können.

Holzlager regelmässig und speziell nach jedem Sturm, kontrollieren auf: stabilen Stand, sicher aufgeschichtetes Holz und angezogene Schrauben.

*Nous vous remercions d'avoir choisi un produit suisse de très haute qualité! Depuis plus de 60 ans, Schaffner AG produit des meubles de jardin en métal et fibre de verre. Nous accordons beaucoup de valeur au choix des matériaux et à la grande qualité de l'exécution.*

**Sécurité:** Placer l'abri à bois sur un sol stable et horizontal, pour éviter qu'il ne tombe. Pour éviter une chute, empiler le bois de façon régulière et stable.

Les personnes qui, en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou de leur inexpérience ou d'un manque de connaissances, ne sont pas à même d'utiliser cet abri à bois correctement, ne peuvent l'utiliser sans surveillance ou sous la direction d'une personne responsable. Cet abri à bois ne peut être utilisé que par des enfants de plus de 8 ans, s'ils sont surveillés ou ont été instruits et au courant des éventuels dangers, et s'ils comprennent les risques inhérents à l'utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'abri à bois, car ils ne pourraient pas évaluer les dangers.

Contrôler régulièrement le maintien solide, le bois correctement empilé, et le serrage des vis, plus spécialement après une tempête.

Thank you for purchasing this high-quality Swiss product. Since more than sixty years, Schaffner AG stands for first-class garden furniture superbly crafted in exclusively high quality metal and fibreglass.

**Safety:** Place your woodstack on a stable horizontal surface. To stop it falling over, stack the woodpile logs neatly and carefully.

Persons, including children, who in view of the level of their physical, sensory or mental capacities, or their lack of experience or knowledge, are not in a position to use the equipment with safety, may not use this woodstack without supervision or instruction by a responsible person. Children more than 8 years old may use this woodstack but only under supervision or after instruction and fully understanding the associated risks and dangers. Children must not play with this woodpile because they cannot know the dangers involved.

Check regularly, and especially after storms, that your woodpile stands firmly without the logs falling apart and make sure the screws are tight.

#### 1. Sitzplatte

auf eine weiche, nicht kratzende Oberfläche legen (Karton, Decke, Teppich etc.).

#### Plaque d'assise

coucher la plaque d'assise sur une surface souple qui ne risque pas de rayer (carton, couverture, tapis, etc.).

#### Seat slab

Lay on a soft non-abrasive surface (e.g. on a carton, blanket or carpet).

#### 2. Übrige Teile

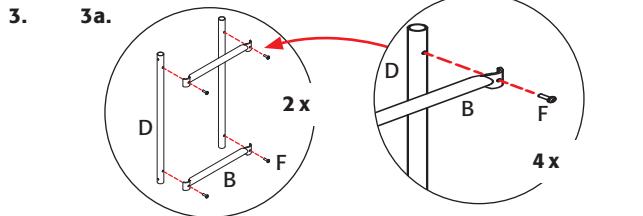
und Schrauben auspacken, und auf eine weiche, kratzunempfindliche Oberfläche (Karton, Decke, Teppich etc.) legen.

#### Autres pièces

et vis les déballer et les coucher sur une surface souple qui ne risque pas de rayer (carton, couverture, tapis, etc.).

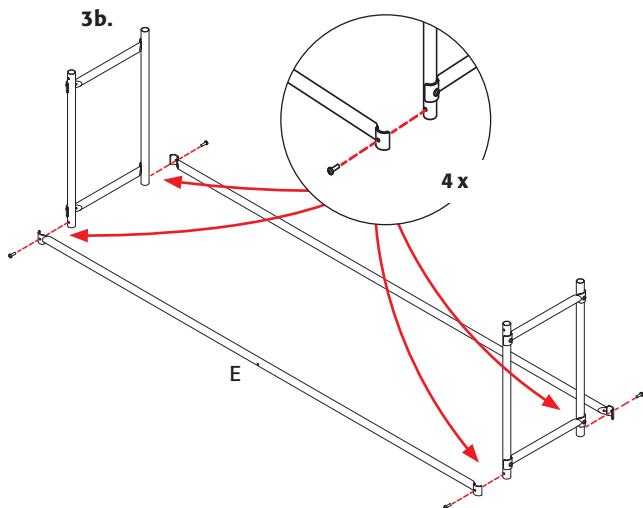
#### All other parts

Unpack all the parts and screws, and lay them on a soft non-abrasive surface (carton, blanket, carpet, etc.).



**3. Seitenteile** **3a.** Stabilisatoren (B) mit den selbstschneidenden Schrauben (F) auf die Stützen (D) schrauben. Auf Ausrichtung der Bohrungen in den Stützen (D) achten. Vorgang für zweite Seite wiederholen.

**3b.** Die beiden langen Verbindungen (E) an Seitenteile schrauben.



**Pièces latérales**

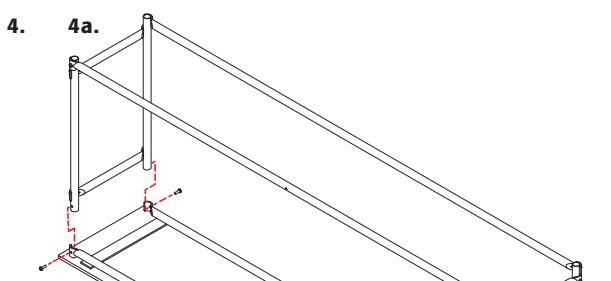
**3a.** Visser les stabilisateurs (B) avec les vis auto-taraudeuses (F) sur les montants (D). Veiller à l'orientation des trous dans les montants (D). Répéter le processus pour le second côté.

**3b.** Visser les deux longs raccords (E) sur les pièces latérales.

**Side parts**

**3a.** Fix the stabilizers (B) to the supports (D) with the self-tapping screws (F). Make sure the holes in the supports (D) are aligned. Repeat for the other side.

**3b.** Screw both long connections (E) to the side parts.



**4. Sitzplatte und Stützen fixieren**

**4a.** Sitzplatte auf weiche Unterlage legen (Platte nach unten). Gestell auf die Sitzplatte stellen und festschrauben (4x).

**4b.** Die beiden Stützen (C) anschrauben.

**Fixer la plaque d'assise et les montants**

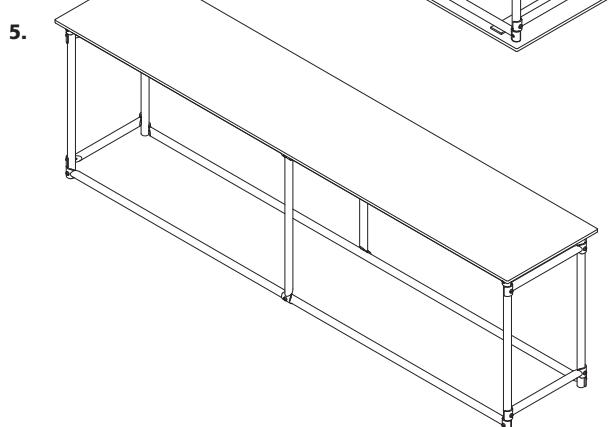
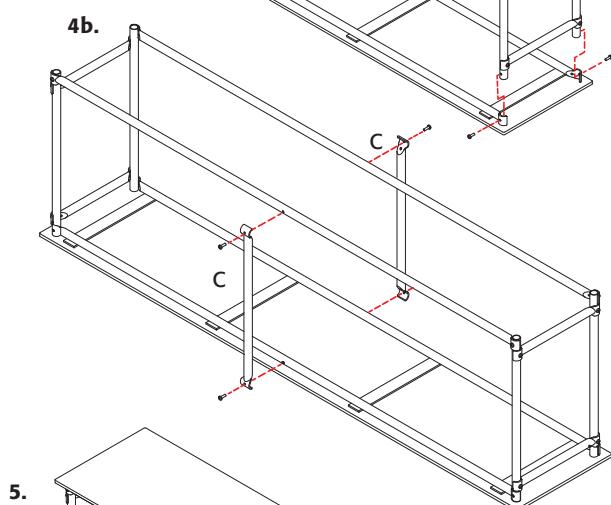
**4a.** Déposer la plaque d'assise sur une surface souple (plaque vers le bas). Placer le support sur le plateau et le visser en serrant bien (4x).

**4b.** Visser les deux montants (C).

**Fix the seat slab and the supports**

**4a.** Place the seat slab on a soft surface (upside down). Then place the frame on the seat slab and tighten the screws (4x).

**4b.** Screw on both supports (C).



**5. Bank drehen**

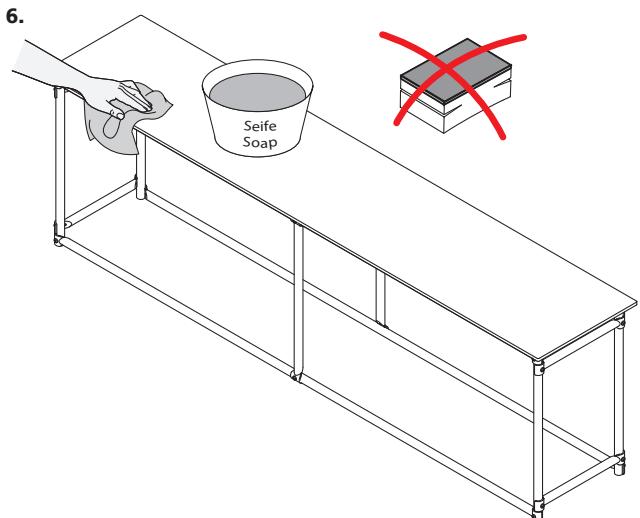
Bank zu zweit drehen und auf stabilen Untergrund stellen.

**Retourner le banc**

Retourner le banc à deux et le poser sur un sol stable.

**Turn the bench over**

Turn the bench over (takes two people) and place on a stable base.



6.

## 6. Pflege

Damit Ihr Holzlager lange schön bleibt, braucht es ein Minimum an regelmässiger Pflege. Materialbedingt muss die Sitzplatte ca. 1 Jahr aushärten, um die volle Kratzbeständigkeit zu erhalten. Daher Platte während dieser Zeit pfleglich behandeln.

## 7. Sitzplatte

Die Sitzplatte ist mit einer autolackähnlichen Glanz- und Schutzschicht überzogen. Sitzplatte in regelmässigen Abständen mit einem handelsüblichen Abwaschmittel und einem weichen Schwamm gründlich reinigen.

**Wichtig:** Keine scheuernden oder kratzenden Reinigungs- und Hilfsmittel verwenden!

## 8. Garantie

Wir gewähren 5 Jahre Funktions- und Durchrostungsgarantie. Die Sitzplatte wird vor Verlassen des Werkes genauestens auf Materialfehler, Kratzer und dergleichen überprüft. Produktionsbedingt sind geringfügige Farbabweichungen und auf der Unterseite klein(st)e Lufteinschlüsse möglich. Dies hat jedoch keinen Einfluss auf den Gebrauch oder die Qualität.

## 9. «FAQ»

Antworten auf häufig gestellte Fragen zu Schaffner-Gartenmöbeln finden Sie unter [www.schaffner-ag.ch](http://www.schaffner-ag.ch)

## 10.facebook

Besuchen Sie uns auf unserer «facebook»-Seite [www.facebook.com/schaffner-ag.ch](http://www.facebook.com/schaffner-ag.ch)

## 6. Entretien

Avec un entretien minimum et régulier, votre abri à bois gardera son apparence originale encore plus longtemps. La nature du matériel l'imposant, la plaque d'assise doit durer durant 1 année environ pour assurer présenter sa pleine résistance aux rayures. Pour cette raison, il faut l'entretenir avec soin durant cette période.

## 7. Plaque d'assise

La plaque d'assise est recouverte d'une couche brillante et protectrice semblable à une laque pour carrosserie. Avec une éponge douce, nettoyez-la régulièrement à fond avec un produit lavage d'usage courant.

**Important:** Ne pas utiliser de produits de nettoyage et adjuvants abrasifs ou susceptibles d'égratigner!

## 8. Garantie

Nos plaques d'assise sont garanties 5 ans contre la rouille. Elles sont contrôlées avant de quitter l'usine, nous de défaut au niveau des matériaux, rayures et autres. Il peut y avoir de légères différences de couleurs et de minuscules bulles d'air sur le dessous. Ceci n'a aucune influence sur la qualité et l'utilisation.

## 9. «FAQ»

Vous trouverez des réponses aux questions les plus fréquentes sur les meubles de jardin Schaffner sur le site [www.schaffner-ag.ch](http://www.schaffner-ag.ch)

## 10. facebook

Venez nous rendre visite sur notre page «facebook» [www.facebook.com/schaffner.ag](http://www.facebook.com/schaffner.ag)

## 6. Care and maintenance

It only takes a little bit of regular care to keep your woodpile looking beautiful. The seat slab material needs about one year to fully harden against scratching. During this time, clean the seat slab regularly with a standard detergent and a soft sponge.

## 7. Seat slab

The surface of the table is coated with a shiny protective layer, similar to car paint. Clean the table regularly with a standard detergent and a soft sponge.

**Important:** Do not use any scratching or abrasive cleaning agents or equipment!

## 8. Guarantee

Your woodpile is guaranteed for 5 years against malfunctioning or rust penetration. Before leaving our works the seat slab is checked carefully for material faults, scratches and the like. For production reasons slight colour deviations and/or tiny paint bubbles on the lower side may be possible. These have no effect on utilization or quality.

## 9. «FAQ»

Frequent questions and answers on Schaffner garden furniture can be found at [www.schaffner-ag.ch](http://www.schaffner-ag.ch)

## 10. facebook

Be sure to visit our Facebook page at [www.facebook.com/schaffner.ag](http://www.facebook.com/schaffner.ag)